Ваша новая сушильная машина

Поздравляем! Вы приобрели современную бытовую технику высшего качества марки Siemens.

Конденсационная сушильная машина с тепловым насосом и автоматической очисткой теплообменника отличается особо экономичным расходом энергии и не требует особого ухода ⟶ см. с. 6.

Любая сушильная машина, произведенная на нашем заводе, тщательно проверяется на правильность функционирования и безупречность состояния.

При возникновении вопросов наша сервисная служба будет рада помочь вам.

Экологичная утилизация

При утилизации упаковки соблюдайте правила экологической безопасности.

Данный прибор имеет отметку о соответствии европейской директиве 2002/96/EG в отношении старых электрических и электронных бытовых приборов (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Данная директива определяет действующие на территории Европейского Союза правила возврата и утилизации старой бытовой техники.

За дополнительной информацией обращайтесь:
www.siemens-home.com

Использование по назначению

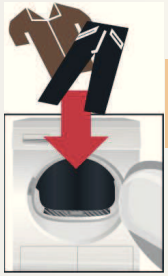
- только для бытового использования;
- только для сушки тканей, выстиранных в воде.

Не оставляйте детей без присмотра возле сушильной машины.
Не подпускайте домашних животных близко к сушильной машине.
Сушильная машина может использоваться детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями и лицами с недостаточными знаниями и опытом в данной области при условии предварительного инструктажа со стороны взрослого пользователя.

Подготов

Категорически
неисправной су
Уведомьте сер

Б
и



Вын
(осо
При

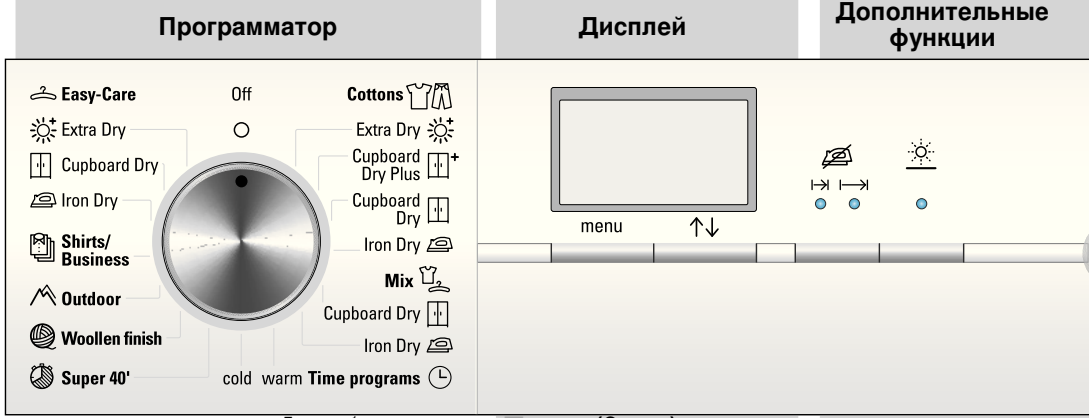
См.
См.
(в за

Содержание

Страница

- Подготовка к работе 2
- Настройка программ 2
- Сушка 3/4
- Рекомендации по белью 5
- Что вам обязательно следует знать 6
- Обзор программ 7
- Установка и подключение 8
- Защита от замерзания / транспортировка 8
- Уход и очистка 9
- Технические характеристики. 10
- Дополнительные принадлежности. 10
- Рабочие шумы 11
- Что делать, если 12
- Указания по технике безопасности 13

Индикация максимального объема загрузки для выбранной программы



	Для выбора настроек.	■ **menu (Опции)**
	Для изменения всех настроек на дисплее.	■ **↑↓ (Изменение)**
1–24 часа	Время до окончания ... (в зависимости от выбранной программы, округление осуществляется до следующего полного часа, например, время 1:54 ч ⟶ 2 ч).	**Предварительный выбор времени**
0, 1, 2, 3, 4	Возможность выбора громкости сигнала из 4 вариантов: 0 (Выкл.), 1 (тихо), 2 (нормально), 3 (громко), 4 (очень громко)	**Сигнал**
Вкл./Выкл.	Для защиты от случайного изменения настроек функций (нажатие и удержание клавиши **menu (Опции)** в течение 5 секунд).	**Блокировка прибора** *(в зависимости от модели)*
0, 1, 2, 3	Предусмотрены три ступени (1-макс. 3) результата сушки (например, сушка в шкаф) для программ **Cottons** (Хлопок), **Easy-Care** (Синтетика), **Mix** (Смешанное) и **Super 40'** (Супер 40) ⟶ Предварительная настройка = 0. После точной настройки одной из программ эта настройка сохраняется также для других программ.	**Точная настройка результата сушки**
600-1800	Скорость отжима, с которой бельё было отжато в стиральной машине; используется исключительно для точной индикации предполагаемого времени сушки.	**Скорость отжима**

■ ⇥ ⟼
(Защита от сминания)

■ ☼
(Бережная сушка)

Индикаторы состояния

Сервисная индикация

Ворсовый фильтр

Резервуар

ка *установку и подключение см. на с. 8*

Осмотрите сушильную машину

запрещается эксплуатация
ушильной машины!
висную службу!

Подключите вилку к розетке

еритесь только за вилку
только сухими руками!

Рассортируйте и загрузите бельё

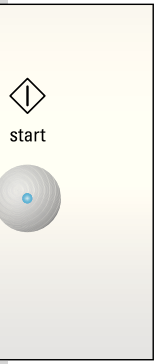
ьте из карманов все предметы
бенно следите за тем, чтобы там не остались зажигалки).
загрузке белья барабан должен быть совершенно пуст!

обзор программ на с. 7.
также отдельное руководство «Корзина для сушки шерсти»
висимости от модели).

Выбор и настройка программы

1 **Выберите программу сушки...**

2 **... и выполните индивидуальные настройки**



Все клавиши являются высокочувствительными, для их активизации достаточно легкого прикосновения!

3 **Выбор ⬦ start**

Использовать сушильную машину только с установленным ворсовым фильтром!

Уменьшает сминание и увеличивает цикл защиты от сминания по окончании программы, возможность выбора из двух вариантов.

Более низкая температура при продолжительной сушке изделий из деликатных тканей ⊡ (например, полиакрила, полиамида, эластана или ацетата).

Индикация стадий выполнения программы.
Сушка, сушка под утюг, сушка в шкаф, окончание/защита от сминания.

Промойте ворсовый фильтр под струёй воды ⟶ *см. с. 4*.
Опорожните резервуар для конденсата.
При необходимости промойте фильтр в резервуаре для конденсата ⟶ *см. с. 9*.

Сушка


Резервуар для конденсата с фильтром
Внутренняя подсветка барабана
Панель управления
Барабан
Ворсовый фильтр, состоящий из двух частей
Воздухозаборное отверстие

Сушка

Во время сушки не вынимать и не опорожнять резервуар для конденсата

Слив конденсата

Сливайте конденсат **каждый раз после** окончания с
1. Выдвиньте резервуар для конденсата, держа его
2. Вылейте конденсат.
3. Всегда задвигайте резервуар для конденсата по

Если индикатор ▥ **Резервуар** мигает ⟶ *см. с. 9.*

Очистка ворсового фильтра

Ворсовый фильтр состоит из двух частей.

Внутреннюю часть ворсового фильтра очищайте **п**
сушки:
1. Откройте дверцу. Снимите ворсинки с дверцы
2. Выньте внутреннюю часть ворсового фильтра
3. Удалите ворсинки, стряхнув их рукой.
   Сильно загрязненный или забившийся фильтр
   струёй воды и высушите!

Внешнюю часть ворсового фильтра очищайте **чер**
циклов сушки.
4. Выньте внешнюю часть фильтра.
5. Раскройте её и удалите ворсинки.
   Промойте под струёй воды и высушите!

6. Закройте, соедините обе части ворсового фил
   установите его на место.

Выключение сушильной маш

Установите программатор на **Off** (Выкл.)
Не оставляйте бельё в сушильной машине!

Извлечение белья

Сушильная машина оснащена автоматической функц
в течение 30 инут барабан приводится в движение ч
сохраняет объём и не мнётся (при включении дполни
60 или 120 минут).

Окончание программы *как только*

Прерывание программы *добавьте*

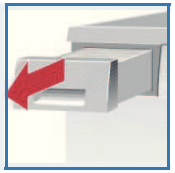
Вы можете на короткое время прервать про
После этого следует возобновить или отмен

Ни в коем случае не выключайте сушильную
машину до окончания сушки!

1. При открывании дверцы процесс сушки прер
2. Добавьте или выньте бельё и закройте дверцу.
3. При необходимости выберите другую програм
4. Нажмите клавишу ⬦ **start**. Время до окончани

сушки, но не во время неё!
горизонтально.

лностью до фиксации.



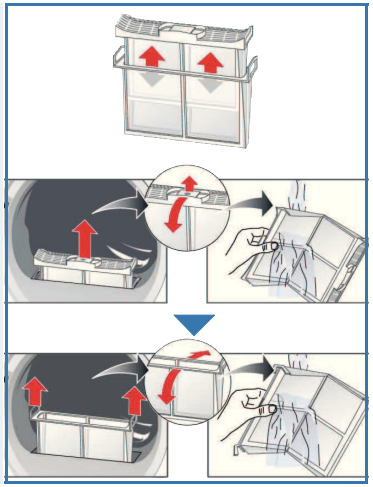
осле каждой

и вокруг неё.
и раскройте её.

промойте под

ез каждые 5

ьтра и снова

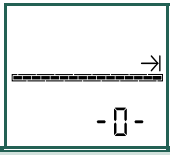


ины



ией защиты от сминания. По окончании программы
ерез определённые промежутки времени. Бельё
ительной функции ⊘ ↦|↦ **(Защита от сминания)**

на дисплее загорается символ →|.



или выньте бельё.

цесс сушки, чтобы добавить или вынуть бельё.
ить выбранную программу!

вается.

му и дополнительные функции.
я программы обновится через несколько минут.

Указания по стирке и сушке белья ...

Маркировка на изделиях

Соблюдайте указания по уходу от изготовителя!

⚁ Нормальная сушка.
⚀ Сушка при низкой температуре ⟶ дополнительно выбрать ☼ **(Бережная сушка)**.
☒ Сушка в машине запрещена.

Обязательно соблюдайте указания по технике безопасности, см. с. 13!
Например, не допускается сушка в сушильной машине изделий из следующих видов тканей:
- воздухонепроницаемые ткани (например, прорезиненные);
- тонкие ткани (шелк, синтетические занавески); ⟶ могут образоваться заломы!
- бельё с масляными пятнами.

Рекомендации по сушке

- Для достижения равномерного результата сушки отсортируйте бельё по виду ткани и программе сушки.
- Очень маленькие текстильные изделия (например, детские носки) всегда сушите вместе с большим предметом белья (например, с полотенцами).
- Застегните все молнии, крючки, петли, кнопки. Завяжите тканевые пояса, лямки, тесемки.
- Не пересушивайте немнущееся бельё ⟶ Могут образоваться заломы! Такое бельё лучше досушить на воздухе.
- Не сушите в сушильной машине шерстяные ткани, используйте только программу освежения ⟶ *с. 7 программа* ⊛ ***Woollen finish*** *(Шерсть/расушение).*
- Не гладьте бельё непосредственно после сушки, дайте ему некоторое время полежать ⟶ остаточная влага равномерно распределится по белью.
- Результат сушки зависит от вида воды, применявшейся во время стирки. ⟶ Точная настройка результата сушки, *с. 1/2*
- Трикотажные изделия (например, футболки, трикотажное бельё) часто садятся при первой сушке. ⟶ Не используйте программу ☼+ **Extra Dry** (Экстрасушка).
- Накрахмаленное бельё подходит для сушки в сушильной машине только при определенных условиях ⟶ крахмал оставляет после себя налёт, который затрудняет сушку белья.
- При стирке с сушкой заливайте кондиционер в объеме, указанном изготовителем.
- При низкой загрузке используйте программу сушки по времени ⟶ оптимизация результата сушки.

Охрана окружающей среды/рекомендации по экономичному использо-

- Перед сушкой бельё следует тщательно отжать в стиральной машине ⟶ чем выше скорость отжима при стирке, тем короче продолжительность сушки и меньше расход электроэнергии; отжимать следует также немнущееся бельё, не требующее специального ухода.
- Загружайте максимально допустимое количество белья, но не допускайте перегрузки машины ⟶ Обзор программ *см. с. 7.*
- Во время сушки обеспечьте достаточную вентиляцию помещения.
- Не загораживайте и не заклеивайте воздухозаборное отверстие.

о вам обязательно следует знать ...

Ваша сушильная машина потребляет небольшое количество электроэнергии и в техническом плане отличается наличием холодильного цикла, который также как и в холодильнике, эффективно использует энергию.
Теплообменник сушильной машины при сушке очищается автоматически.

Ворсовый фильтр и фильтр в резервуаре для конденсата необходимо регулярно очищать.

Ни в коем случае не включайте сушильную машину без ворсового фильтра и/или резервуара для конденсата!

Ворсовый фильтр

При сушке ворсовый фильтр собирает ворсинки и волосы из белья. Забившийся ворсовый фильтр может снизить теплообмен.

Поэтому ворсовый фильтр обязательно надо очищать после каждой сушки.
Регулярно промывайте фильтр проточной водой ⟶ *см. с. 4*.

Фильтр в резервуаре для конденсата

Фильтр в резервуаре для конденсата очищает конденсируемую воду. Эта конденсированная вода используется для автоматической очистки. Фильтр необходимо регулярно промывать под струёй воды. Опорожнение резервуара для конденсата перед очисткой фильтра ⟶ *см. с. 9*.

Текстильные изделия

Не сушите текстильные изделия, если на них имеются видимые следы растворителя, масла, воска, жира или краски, например фиксирующего лака для волос, жидкости для снятия лака, пятновыводителя, промывочного бензина и т. д.).
Вынимайте всё из карманов.
Не сушите изделия из воздухонепроницаемых тканей.
Старайтесь не сушить бельё из ворсистых тканей.
Шерстяные ткани можно только освежить с помощь соответствующей программы.

Обзор программ *см. также с. 5*

Сортировка белья по виду ткани. Текстильные изделия должны допускать сушку в сушильной машине.

После сушки: Бельё ... *гладится* *гладится при низкой температуре* *не гладится* *выкатывается*

ПРОГРАММЫ		ВИД ТКАНИ И УКАЗАНИЯ
** **Cottons** (Хлопок)	**макс. 7 кг**	Ноские текстильные изделия, устойчивые к кипячению текстильные изделия из хлопка или льна.
** **Easy-Care** (Синтетика)	**макс. 3,5 кг**	Немнущееся бельё из синтетических и меланжевых тканей или бельё из хлопка, не требующее особого ухода.
** **MIx**	**макс. 3 кг**	Смешанная загрузка текстильных изделий из хлопка и синтетики (смешанное бельё).
Iron Dry (Сушка под утюг)		Бельё, требующее глажения (изделия необходимо выгладить во избежание образования складок).
Cupboard Dry (Сушка в шкаф)		Для однослойных изделий.
*+ Cupboard Dry Plus/ ☼+ Extra Dry (Сушка в шкаф+/ Экстрасушка)		Для изделий с плотными, многослойными деталями.
*☼+ Extra Dry (Экстрасушка)		Для изделий с особенно плотными, многослойными деталями, которые должны сушиться дольше.
Shirts/Business (Мужские сорочки)	**макс. 3 кг**	Для ещё влажных изделий из хлопковых, льняных и синтетических тканей. Уменьшается образование складок. Текстильные изделия высыхают не полностью. Необходимо развешать!
Outdoor (Одежда для активного отдыха)	**макс. 1,5 кг**	Изделия из тканей с мембраной, из водоотталкивающих тканей, из флиса, рабочая одежда (куртки/брюки с отстёгивающейся внутренней подкладкой сушатся отдельно).
Woollen finish (Шерсть/расушение)	**макс. 3 кг**	Изделия из шерсти, пригодные для машинной стирки. Изделия становятся более пушистыми, но при этом не высыхают. По окончании программы необходимо вынуть и высушить изделия.
Super 40' (Супер 40)	**макс. 2 кг**	Быстрая сушка белья из синтетических, хлопковых или меланжевых тканей. Значения могут отличаться от указанных в зависимости от типа ткани, остаточной влажности и состава загруженного белья.
Time programs warm **Сушка по времени** тепло	**макс. 3 кг**	Подсушенные многослойные и деликатные изделия из акрила или отдельные небольшие предметы белья. Также для досушивания.
Time programs cold **Сушка по времени** холод	**макс. 3 кг**	Все типы тканей. Для освежения или проветривания малоношеной одежды.

*Только для программ **Cottons** (Хлопок) и **Easy-Care** (Синтетика).
**При сушке желаемый результат можно устанавливать индивидуально ⟶ ☼+ Extra Dry (Экстрасушка), + Cupboard Dry Plus/☼+ Extra Dry (Сушка в шкаф+ Экстрасушка), Cupboard Dry (Сушка в шкаф) и Iron Dry (Сушка под утюг) (в зависимости от модели). Возможна точная настройка интенсивности сушки; многослойные текстильные изделия нуждаются в более длительной сушке по сравнению с однослойными изделиями. Рекомендация: сушить бельё отдельно!

9210 / 9000813975

Siemens Electrogeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München/Deutschland

WT46W563BY

Установка и подключение

- Объем поставки: сушильная машина, руководство по эксплуатации и установке, корзина для шерсти *(в зависимости от модели).*
- Проверьте сушильную машину на отсутствие повреждений при транспортировке!
- Сушильная машина очень тяжелая – не поднимайте её в одиночку!
- Будьте осторожны – кромки острые!
- Не устанавливайте сушильную машину в неотапливаемых помещениях! Замерзшая вода может стать причиной её повреждения!
- В случае возникновения сомнений вызовите для подключения специалиста!
- Не поднимайте сушильную машину за выступающие части (например, за дверцу) – опасность повреждения!

1. Установка сушильной машины

Выньте все принадлежности из барабана.
Барабан должен быть пуст!

- Доступ к вилке сетевого кабеля должен быть свободен в любой момент времени.
- Устанавливайте сушильную машину на чистой, ровной и прочной поверхности!
- Не загораживайте воздухозаборное отверстие на передней панели сушильной машины!
- Регулярно протирайте пыль вокруг сушильной машины.
- Выровняйте сушильную машину с помощью регулируемых ножек. При необходимости используйте уровень.
- Ни в коем случае не снимайте регулируемые ножки!

Не устанавливайте сушильную машину за обычной или сдвижной дверью, если она будет мешать свободному открыванию дверцы машины! Это позволит избежать ситуации, при которой дети могут оказаться запертыми внутри машины, подвергая свою жизнь опасности.



2. Подключение к электросети *см. указания по технике безопасности ⟶ с. 13.*

- Подключите сушильную машину согласно инструкциям к розетке переменного тока с заземляющим контактом. В случае возникновения сомнений вызовите специалиста для проверки розетки!
- Напряжение сети должно соответствовать значению напряжения, указанному на заводской табличке сушильной машины (⟶ *с. 10*)!
- Общая потребляемая мощность и расчетный ток предохранителей указаны на заводской табличке машины.

Защита от замерзания

Запрещается использовать сушильную машину при угрозе замерзания!

Подготовка

1. Опорожните резервуар для конденсата ⟶ *с. 4.*
2. Установите программатор на любую программу.
3. Нажмите клавишу ◇ **start** ⟶ конденсат начнет закачиваться в резервуар.
4. Подождите 5 мин, после чего снова опорожните резервуар для конденсата.
5. Установите программатор на **Off** (Выкл.)

Транспортировка

- Подготовка сушильной машины ⟶ см. Защита от замерзания.
- Транспортировка сушильной машины допускается только в горизонтальном положении.
- Не включайте сушильную машину сразу после транспортировки, дайте ей постоять 2 часа.

В сушильной машине находится остаточная вода.
Она может вытекать при наклоне машины.

Уход и очистка

Только в отключенном

Теплообменник

Теплообменник сушильной машины очищается автоматически. При этом
появляется **Cln**. Резервуар для конденсата во время процесса очистки н

Корпус сушильной машины, панель управления, вентиляцион

Протрите мягкой и влажной тканью.

Не используйте едкие чистящие средства и растворители.

Тщательно удаляйте остатки моющего и чистящего средства.

Во время сушки между стеклом дверцы и уплотнителем может случайно
Это не влияет на функционирование сушильной машины!

Фильтр в резервуаре для конденсата

При сливе воды из резервуара для конденсата фильтр очищается автом

Но, несмотря на это, регулярно промывайте фильтр проточной водой. Э
избежать образования стойких отложений и загрязнений.

Чистка требуется, когда после опорожнения резервуара для конденсата н
мигает символ 🗑.

1. Выдвиньте резервуар для конденсата.
2. Выньте фильтр из крепления.
3. Промойте его под струёй воды или в посудомоечной машине.
4. Установите фильтр на место.
5. Задвиньте резервуар для конденсата до фиксации.

Сушильную машину можно эксплуатировать только с установленным фильтром!

Датчики влажности

Сушильная машина оснащена датчиками влажности из нержавеющей
измеряют степень влажности белья. После многих циклов сушки на дат
может образоваться тонкий слой известкового налёта.

1. Откройте дверцу.
2. Почистите датчик влажности жёсткой губкой, смоченной моющим средством.

Не используйте металлические губки или абразивные чистящие средства!

и состоянии!

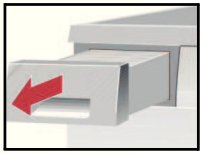
на дисплее
не задействуется.

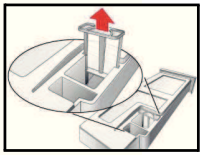
иная решетка

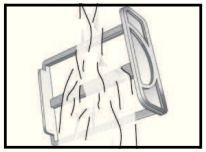
попасть вода.

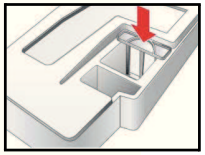
атически.
то поможет

на дисплее снова

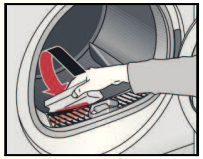








стали. Они
чиках влажности



Технические характеристики

Размеры (Г x Ш x В)	60 x 60 x 85 см (с возможностью регулировки по высоте)
Вес	ок. 53 кг
Макс. объем загрузки	7 кг
Резервуар для конденсата	4,0 л
Подводимое напряжение	220-240 В
Потребляемая мощность	макс. 1000 Вт
Предохранитель	10 А
Температура окружающей среды	5-35 °C
Номер изделия **Заводской номер**	Внутренняя сторона дверцы

Заводская табличка находится на задней стороне сушильной машины.

Внутренняя подсветка барабана (лампа накаливания E14, 25 Вт)
При открывании или закрывании дверцы, а также запуске программы включается внутренняя подсветка барабана, которая затем автоматически гаснет. Замена лампы накаливания ⟶ *с. 12.*

Нормы расхода

Бельё/программы	*Остаточная влажность белья после отжима*		*Время сушки***	*Расход электроэнергии***
Cottons (Хлопок) **7 кг**				
Cupboard Dry (Сушка в шкаф)*	1400 об/мин	(50%)	133 мин	1,60 кВт*ч
	1000 об/мин	(60%)	155 мин	1,85 кВт*ч
	800 об/мин	(70%)	176 мин	2,16 кВт*ч
Iron Dry (Сушка под утюг)*	1400 об/мин	(50%)	96 мин	1,10 кВт*ч
	1000 об/мин	(60%)	118 мин	1,37 кВт*ч
	800 об/мин	(70%)	138 мин	1,65 кВт*ч
Easy-Care (Синтетика) **3,5 кг**				
Cupboard Dry (Сушка в шкаф)*	800 об/мин	(40%)	54 мин	0,57 кВт*ч
	600 об/мин	(50%)	68 мин	0,72 кВт*ч

* Настройка программы для проверки в соответствии с действующим стандартом EN61121.
** Значения могут отклоняться от указанных в зависимости от типа ткани, остаточной влажности и состава загруженного белья.

Бельё/программы	*Время сушки*	*Годовой расход электроэнергии*
Cottons (Хлопок) **7 кг / 3,5 кг***		
Cupboard Dry (Сушка в шкаф)***	124 мин / за каждый цикл	236 кВт*ч / за год

*** Настройка программы для проверки и отметка об уровне расхода электроэнергии согласно директиве 2010/30/EU.

Дополнительные принадлежности *(приобретаются через сервисную службу по номеру для заказа)*

WZ 20310
Соединительный элемент для монтажа стиральной и сушильной машины в колонну
Для экономии места сушильная машина может устанавливаться на стиральную машину, имеющую аналогичную глубину и ширину. При установке сушильной машины на стиральную использование данного элемента является **обязательным**.

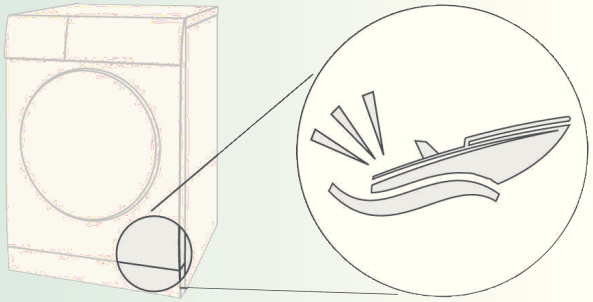
WZ 20300
Исполнение аналогично WZ 20310, дополнительно оснащена выдвижной рабочей панелью.

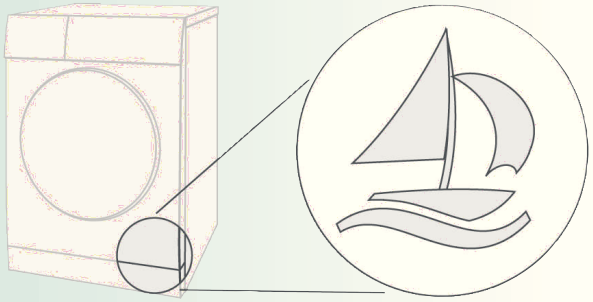
WZ 20290
Встраивание под столешницу
В качестве крышки должна использоваться **только** специальная металлическая панель (устанавливается специалистом).

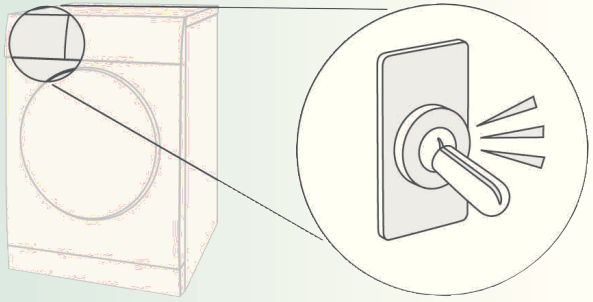
WZ 20500
Платформа
Предназначена для облегчения загрузки и выгрузки. Находящуюся в выдвижном механизме корзину можно использовать для переноски белья.

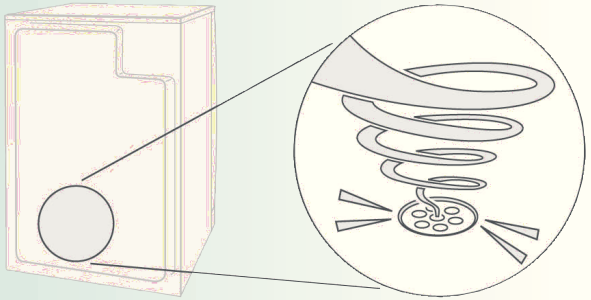
Рабочие шумы

При сушке работа компрессора и насоса сопровождается характери









ными шумами.

Компрессор сушильной машины может периодически издавать звук гудения. Громкость и интервал этого звука может быть различным в зависимости от выбранной программы и этапа сушки.

Компрессор также периодически обдувается свежим воздухом и при этом возникает гудящий звук.

При автоматической очистке сушильной машины слышны щёлкающие звуки.

Закачка конденсируемой воды в резервуар для конденсата также сопровождается характерными звуками.

Что делать, если ...

Если вы не можете устранить неисправность самостоятельно (например, путем выключения и повторного включения сушильной машины), обратитесь в сервисный центр. Мы всегда сможем найти подходящее решение проблемы, так что вызов мастера на дом, возможно, не понадобится. Положитесь на компетентность изготовителя. Это гарантирует вам выполнение ремонта квалифицированными специалистами с использованием оригинальных запасных деталей. Адрес ближайшей **сервисной службы** см. в перечне сервисных центров.
При вызове специалиста сервисной службы всегда указывайте номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) вашего прибора (см. на внутренней стороне дверцы).
Установите программатор на **Off** (Выкл.) и выньте вилку из розетки.

Не загорается индикатор ◇ **start**.	Вставлена ли вилка сетевого кабеля в розетку? Выбрана ли программа?
Дисплей и индикаторы *(в зависимости от модели)* гаснут и кнопка ◇ **start** мигает.	Режим энергосбережения активизирован ⟶ см. отдельную *инструкцию по режиму энергосбережения*
Символ ▤ и индикатор ◇ **start** мигают.	Опорожните резервуар для конденсата ⟶ *см. с. 4*. При необходимости промойте фильтр в резервуаре для конденсата ⟶ *см. с. 6*. Не включайте машину сразу после транспортировки, дайте ей постоять два часа.
Символ ❂ и индикатор ◇ **start** мигают.	Промойте ворсовый фильтр под струёй воды ⟶ *см. с. 4*.
Сушильная машина не включается.	Нажата ли клавиша ◇ **start**? Закрыта ли дверца? Установлена ли программа? Температура окружающей среды выше 5 °C?
Вытекает вода.	Выровняйте сушильную машину в горизонтальном направлении.
Дверца самопроизвольно открывается.	Прижмите дверцу, так чтобы она зафиксировалась с характерным щелчком.
Образование складок.	Превышен максимальный объём загрузки? По окончании программы немедленно выньте одежду из сушильной машины, расправьте и развесьте на вешалки. Выбрана неподходящая программа ⟶ *с. 7*.
Результат сушки неудовлетворительный (бельё кажется слишком влажным).	Бельё кажется более влажным, чем есть на самом деле! Выбранная программа не подходит для данной загрузки. Используйте другую программу сушки или дополнительно выберите программу сушки по времени ⟶ *с. 7*. Используйте точную настройку результата сушки ⟶ *с. 1/2*. Известковый налёт на датчиках влажности ⟶ очистите датчики влажности ⟶ *с. 9*. Прерывание программы, например, резервуар полон, нарушена подачи электроэнергии, открыта дверца или достигнута максимальная продолжительность сушки.
Продолжительность сушки слишком велика.	Промойте ворсовый фильтр под струёй воды ⟶ *с. 4*. Недостаточная подача воздуха ⟶ обеспечьте достаточную циркуляцию воздуха. Возможно, заблокировано воздухозаборное отверстие ⟶ освободите его ⟶ *с. 8*. Температура окружающей среды выше 35 °C ⟶ проветрите помещение.
Сильно возросла влажность в помещении.	Хорошо проветрите помещение.
На дисплее появляется **Cln**.	Это не является неисправностью! Идёт автоматическая очистка теплообменника. Не опорожняйте резервуар для конденсата.
Нарушение подачи электроэнергии.	Сразу выньте бельё из сушильной машины и расправьте его. Возможно выделение тепла.
Не работает внутренняя подсветка.	Выньте вилку сетевого кабеля из розетки, откройте крышку, находящуюся над дверцей внутри полости барабана (с помощью отвертки для винтов Torx 20) и замените лампу накаливания. Закройте крышку. Ни в коем случае не включайте сушильную машину без крышки!
Периодическое возникновение шумов и вибрации.	Не является неисправностью! Рабочие шумы ⟶ *см. с. 11*.
Громкий гудящий звук в течение нескольких секунд.	Проверьте, полностью ли задвинут резервуар для конденсата? ⟶ Задвиньте резервуар для конденсата полностью. Не является неисправностью! Рабочие шумы ⟶ *см. с. 11*.

Указания

Аварийная ситуация

Используйте сушильную машину ТОЛЬКО...

НИКОГДА...

Виды опасности

Установка и подключение

Подключение к электросети

Рабочий режим

Неисправность

Запасные части

Утилизация

по технике безопасности

Немедленно выньте вилку сетевого кабеля из розетки или разомкните предохранитель.

внутри помещений;
для сушки тканей.

не используйте сушильную машину в целях, не соответствующих вышеописанным;
не вносите технические изменения в конструкцию сушильной машины и не изменяйте ее характеристики.

К работе с сушильной машиной не допускаются дети и лица, не прошедшие соответствующий инструктаж.
Оставлять детей без присмотра около сушильной машины запрещено.
Не подпускайте домашних животных к сушильной машине.
Выньте из карманов все предметы
(особенно следите за тем, чтобы там не остались зажигалки) ⟶ **опасность взрыва!**
Не облокачивайтесь и не садитесь на дверцу сушильной машины ⟶ **опасность опрокидывания!**

Закрепите свободные провода и шланги ⟶ **опасность спотыкания!**
Запрещается использовать сушильную машину при угрозе замерзания!

Согласно нормам подключать сушильную машину следует к розетке переменного тока с защитным контактом – в противном случае безопасность не гарантируется.
Электрический провод должен иметь достаточное сечение.

Используйте автомат защиты от тока утечки только со следующим обозначением:
Вилка сетевого кабеля и розетка должны подходить друг к другу.
Не используйте тройники, разветвители и/или удлинители.
Не беритесь за вилку сетевого кабеля мокрыми руками ⟶ **опасность поражения электрическим током!**
При вынимании вилки сетевого кабеля из розетки никогда не тяните за провод!
Не допускайте повреждения сетевого кабеля ⟶ **опасность поражения электрическим током!**

Загружайте в барабан только бельё.
Перед включением сушильной машины еще раз проверьте содержимое барабана!
Не используйте сушильную машину, если на бельё имеются видимые следы растворителя, масла, воска, жира или краски (например, фиксирующего лака для волос, жидкости для снятия лака, пятновыводителя, промывочного бензина и т. д.) ⟶ **опасность возгорания/взрыва!**
Опасность в результате скопления пыли (например, угольная пыль, мука): не используйте сушильную машину ⟶ **опасность взрыва!**
Не используйте сушильную машину, если в бельё имеются вставки из пенопласта/резины ⟶ возможно разрушение эластичного материала и повреждение машины в результате деформации пенопласта.
По окончании программы выключите сушильную машину.
Не используйте конденсат как водопроводную воду, он может содержать ворсинки!

Не используйте сушильную машину в случае её неисправности или подозрения на неисправность. Ремонтные работы должны выполняться только специалистами сервисной службы.
Не используйте сушильную машину с поврежденным сетевым кабелем. В целях предотвращения опасной ситуации замена поврежденного сетевого кабеля должна осуществляться только специалистами сервисной службы.
Перед заменой лампы накаливания внутренней подсветки обязательно выньте вилку сетевого кабеля из розетки ⟶ **опасность поражения электрическим током!**

В целях безопасности используйте только оригинальные запасные части и принадлежности.

Сушильная машина: выньте вилку сетевого кабеля из розетки, **после этого** обрежьте сетевой кабель у машины.
Сдайте машину в специальный пункт утилизации.
Теплообменник содержит хладагент R407C, разрешённый Киотским протоколом. ⟶
Соблюдайте соответствующие требования по утилизации. Объём заправки: 0,43 кг.
Упаковка: не допускайте попадания частей упаковки в руки детей ⟶ **опасность удушья!**
Все материалы упаковки экологически безопасны и могут использоваться повторно.
Утилизируйте их экологически безопасным способом.

Соблюдайте указания по технике безопасности на с. 13!

Сушильная машина

Руководство по эксплуатации и установке

ru

SIEMENS

Перед началом эксплуатации сушильной машины внимательно изучите данную инструкцию, а также отдельную **инструкцию по режиму энергосбережения**.

Ваша новая сушильная машина

Поздравляем! Вы приобрели современную бытовую технику высшего качества марки Siemens.

Конденсационная сушильная машина с тепловым насосом и автоматической очисткой теплообменника отличается особо экономичным расходом энергии и не требует особого ухода ⟶ см. с. 6.

Любая сушильная машина, произведенная на нашем заводе, тщательно проверяется на правильность функционирования и безупречность состояния.

При возникновении вопросов наша сервисная служба будет рада помочь вам.

Экологичная утилизация

При утилизации упаковки соблюдайте правила экологической безопасности.

Данный прибор имеет отметку о соответствии европейской директиве 2002/96/EG в отношении старых электрических и электронных бытовых приборов (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Данная директива определяет действующие на территории Европейского Союза правила возврата и утилизации старой бытовой техники.

За дополнительной информацией обращайтесь:
www.siemens-home.com

Использование по назначению

- только для бытового использования;
- только для сушки тканей, выстиранных в воде.

Не оставляйте детей без присмотра возле сушильной машины.
Не подпускайте домашних животных близко к сушильной машине.
Сушильная машина может использоваться детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями и лицами с недостаточными знаниями и опытом в данной области при условии предварительного инструктажа со стороны взрослого пользователя.

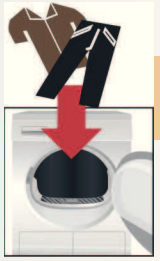
Подготовка *установку и подключение см. на с.*

Категорически запрещается эксплуатация неисправной сушильной машины!
Уведомьте сервисную службу!

Осмо

Беритесь только за вилку и только сухими руками!

Подк



Рассортируйте и

Выньте из карманов все предметы (особенно следите за тем, чтобы там не оста
При загрузке белья барабан должен быть со

См. обзор программ на с. 7.
См. также отдельное руководство «Корзина д (в зависимости от модели).

Выбор и настройк

Выберите

Индикация максимального объема загрузки для выбранной программы

... и выполните индивидуа



Все клавиши являю
чувствительными,
достаточно легког

Использовать суши с установленным в

Содержание

	Страница
Подготовка к работе	2
Настройка программ	2
Сушка	3/4
Рекомендации по белью	5
Что вам обязательно следует знать	6
Обзор программ	7
Установка и подключение	8
Защита от замерзания / транспортировка	8
Уход и очистка	9
Технические характеристики	10
Дополнительные принадлежности	10
Рабочие шумы	11
Что делать, если ...	12
Указания по технике безопасности	13

	Для выбора настроек.	**menu (Опции)**
	Для изменения всех настроек на дисплее.	**↑↓ (Изменение)**
1–24 часа	Время до окончания ... (в зависимости от выбранной программы, округление осуществляется до следующего полного часа, например, время 1:54 ч ⟶ 2 ч).	**Предварительный выбор времени**
0, 1, 2, 3, 4	Возможность выбора громкости сигнала из 4 вариантов: 0 (Выкл.), 1 (тихо), 2 (нормально), 3 (громко), 4 (очень громко)	**Сигнал**
Вкл./Выкл.	Для защиты от случайного изменения настроек функций (нажатие и удержание клавиши **menu (Опции)** в течение 5 секунд).	**Блокировка прибора** *(в зависимости от модели)*
0, 1, 2, 3	Предусмотрены три ступени (1-макс. 3) результата сушки (например, сушка в шкаф) для программ **Cottons** (Хлопок), **Easy-Care** (Синтетика), **Mix** (Смешанное) и **Super 40'** (Супер 40) ⟶ Предварительная настройка = 0. После точной настройки одной из программ эта настройка сохраняется также для других программ.	**Точная настройка результата сушки**
600-1800	Скорость отжима, с которой бельё было отжато в стиральной машине; используется исключительно для точной индикации предполагаемого времени сушки.	**Скорость отжима**

(Защита от сминания)	Уменьшает сминание и увеличивает цикл защиты программы, возможность выбора из двух вариант
(Бережная сушка)	Более низкая температура при продолжительной катных тканей (например, полиакрила, полиам
Индикаторы состояния	Индикация стадий выполнения программы. Сушка, сушка под утюг, сушка в шкаф, окончание/
Сервисная индикация	
Ворсовый фильтр	Промойте ворсовый фильтр под струёй воды ⟶
Резервуар	Опорожните резервуар для конденсата. При необходимости промойте фильтр в резервуаре

…трите сушильную машину

…лючите вилку к розетке

…загрузите бельё

…лись зажигалки).
…вершенно пуст!

…для сушки шерсти»

…а программы

…программу сушки...

…альные настройки

…ются высоко-
…для их активизации
…о прикосновения!

Выбор ◇ start

…ильную машину только
…ворсовым фильтром!

…от сминания по окончании
…ов.

…сушке изделий из дели-
…ида, эластана или ацетата).

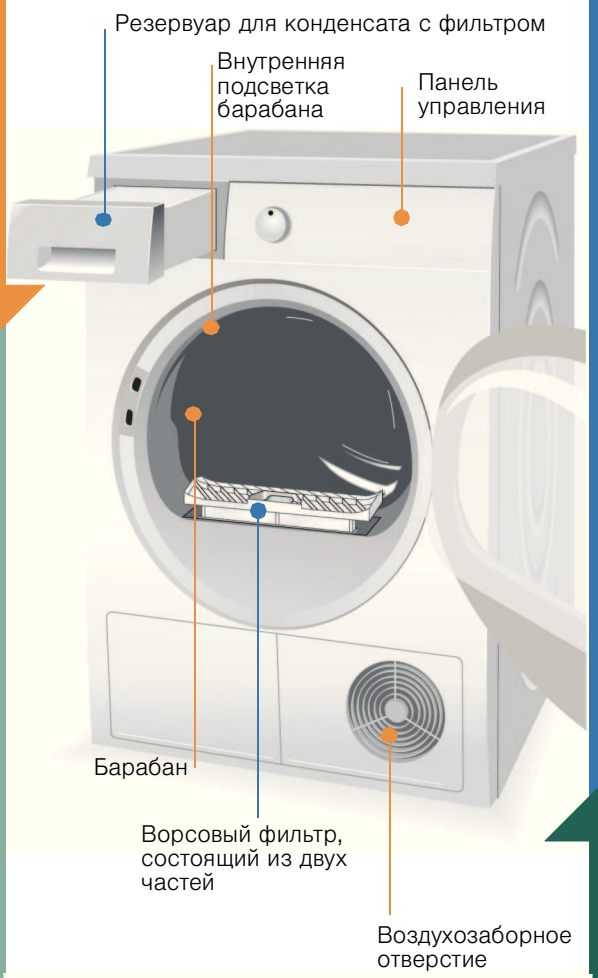
…/защита от сминания.

… см. с. 4.

…е для конденсата ⟶ *см. с. 9.*

1
2
3

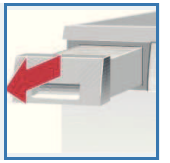
Сушка



Во время сушки не вынимать и не опорожнять резервуар для конденсата

Сушка

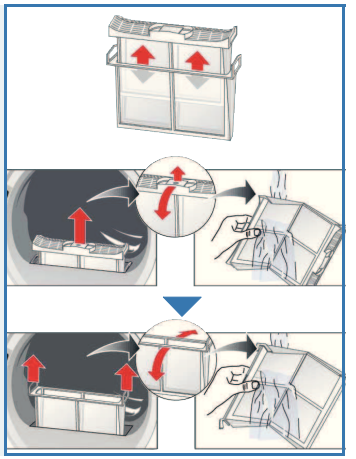
Слив конденсата



Сливайте конденсат **каждый раз после** окончания сушки, но не во время неё!
1. Выдвиньте резервуар для конденсата, держа его горизонтально.
2. Вылейте конденсат.
3. Всегда задвигайте резервуар для конденсата полностью до фиксации.

Если индикатор **Резервуар** мигает ⟶ *см. с. 9.*

Очистка ворсового фильтра



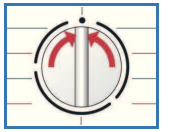
Ворсовый фильтр состоит из двух частей.

Внутреннюю часть ворсового фильтра очищайте **после каждой** сушки:
1. Откройте дверцу. Снимите ворсинки с дверцы и вокруг неё.
2. Выньте внутреннюю часть ворсового фильтра и раскройте её.
3. Удалите ворсинки, стряхнув их рукой.
   Сильно загрязненный или забившийся фильтр промойте под струёй воды и высушите!

Внешнюю часть ворсового фильтра очищайте **через каждые 5** циклов сушки.
4. Выньте внешнюю часть фильтра.
5. Раскройте её и удалите ворсинки.
   Промойте под струёй воды и высушите!

6. Закройте, соедините обе части ворсового фильтра и снова установите его на место.

Выключение сушильной машины

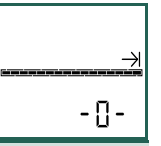


Установите программатор на **Off** (Выкл.)
Не оставляйте бельё в сушильной машине!

Извлечение белья

Сушильная машина оснащена автоматической функцией защиты от сминания. По окончании программы в течение 30 инут барабан приводится в движение через определённые промежутки времени. Бельё сохраняет объём и не мнётся (при включении дополнительной функции ⟼⟼ **(Защита от сминания)** 60 или 120 минут).

Окончание программы *как только на дисплее загорается символ* →|.



Прерывание программы *добавьте или выньте бельё.*

Вы можете на короткое время прервать процесс сушки, чтобы добавить или вынуть бельё. После этого следует возобновить или отменить выбранную программу!

Ни в коем случае не выключайте сушильную машину до окончания сушки!

1. При открывании дверцы процесс сушки прерывается.
2. Добавьте или выньте бельё и закройте дверцу.
3. При необходимости выберите другую программу и дополнительные функции.
4. Нажмите клавишу ◇ **start**. Время до окончания программы обновится через несколько минут.

Указания по стирке и сушке белья ...

Маркировка на изделиях

Соблюдайте указания по уходу от изготовителя!

⚀ Нормальная сушка.
⚁ Сушка при низкой температуре ⟶ дополнительно выбрать ⁂ **(Бережная сушка)**.
⚂ Сушка в машине запрещена.

Обязательно соблюдайте указания по технике безопасности, см. с. 13!
Например, не допускается сушка в сушильной машине изделий из следующих видов тканей:
– воздухонепроницаемые ткани (например, прорезиненные);
– тонкие ткани (шелк, синтетические занавески); ⟶ могут образоваться заломы!
– бельё с масляными пятнами.

Рекомендации по сушке

– Для достижения равномерного результата сушки отсортируйте бельё по виду ткани и программе сушки.
– Очень маленькие текстильные изделия (например, детские носки) всегда сушите вместе с большим предметом белья (например, с полотенцами).
– Застегните все молнии, крючки, петли, кнопки. Завяжите тканевые пояса, лямки, тесемки.
– Не пересушивайте немнущееся бельё ⟶ Могут образоваться заломы!
Такое бельё лучше досушить на воздухе.
– Не сушите в сушильной машине шерстяные ткани, используйте только программу освежения ⟶ *с. 7 программа* **Woollen finish** *(Шерсть/расиушение).*
– Не гладьте бельё непосредственно после сушки, дайте ему некоторое время полежать ⟶ остаточная влага равномерно распределится по белью.
– Результат сушки зависит от вида воды, применявшейся во время стирки. ⟶ Точная настройка результата сушки, *с. 1/2*
– Трикотажные изделия (например, футболки, трикотажное бельё) часто садятся при первой сушке. ⟶ Не используйте программу ☼+ **Extra Dry** (Экстрасушка).
– Накрахмаленное бельё подходит для сушки в сушильной машине только при определенных условиях ⟶ крахмал оставляет после себя налёт, который затрудняет сушку белья.
– При стирке с сушкой заливайте кондиционер в объеме, указанном изготовителем.
– При низкой загрузке используйте программу сушки по времени ⟶ оптимизация результата сушки.

Охрана окружающей среды/рекомендации по экономичному использо-

– Перед сушкой бельё следует тщательно отжать в стиральной машине ⟶ чем выше скорость отжима при стирке, тем короче продолжительность сушки и меньше расход электроэнергии; отжимать следует также немнущееся бельё, не требующее специального ухода.
– Загружайте максимально допустимое количество белья, но не допускайте перегрузки машины ⟶ Обзор программ *см. с. 7*.
– Во время сушки обеспечьте достаточную вентиляцию помещения.
– Не загораживайте и не заклеивайте воздухозаборное отверстие.

Что вам обязательно следует знать ...

Ваша сушильная машина потребляет небольшое количество электроэнергии и в техническом плане отличается наличием холодильного цикла, который также как и в холодильнике, эффективно использует энергию.
Теплообменник сушильной машины при сушке очищается автоматически.
Ворсовый фильтр и фильтр в резервуаре для конденсата необходимо регулярно очищать.

Ни в коем случае не включайте сушильную машину без ворсового фильтра и/или резервуара для конденсата!

Ворсовый фильтр

При сушке ворсовый фильтр собирает ворсинки и волосы из белья. Забившийся ворсовый фильтр может снизить теплообмен.
Поэтому ворсовый фильтр обязательно надо очищать после каждой сушки.
Регулярно промывайте фильтр проточной водой ⟶ *см. с. 4*.

Фильтр в резервуаре для конденсата

Фильтр в резервуаре для конденсата очищает конденсируемую воду. Эта конденсированная вода используется для автоматической очистки. Фильтр необходимо регулярно промывать под струёй воды. Опорожнение резервуара для конденсата перед очисткой фильтра ⟶ *см. с. 9*.

Текстильные изделия

Не сушите текстильные изделия, если на них имеются видимые следы растворителя, масла, воска, жира или краски, например фиксирующего лака для волос, жидкости для снятия лака, пятновыводителя, промывочного бензина и т. д.).
Вынимайте всё из карманов.
Не сушите изделия из воздухонепроницаемых тканей.
Старайтесь не сушить бельё из ворсистых тканей.
Шерстяные ткани можно только освежить с помощь соответствующей программы.

Обзор программ см. также с. 5

Сортировка белья по виду ткани. Текстильные изделия должны допускать сушку в сушильной машине.

После сушки: Бельё ... — *гладится* | *гладится при низкой температуре* | *не гладится* | *выкатывается*

ПРОГРАММЫ		ВИД ТКАНИ И УКАЗАНИЯ
Cottons (Хлопок)	**макс. 7 кг**	Ноские текстильные изделия, устойчивые к кипячению текстильные изделия из хлопка или льна.
Easy-Care (Синтетика)	**макс. 3,5 кг**	Немнущееся бельё из синтетических и меланжевых тканей или бельё из хлопка, не требующее особого ухода.
Mix	**макс. 3 кг**	Смешанная загрузка текстильных изделий из хлопка и синтетики (смешанное бельё).
Iron Dry (Сушка под утюг)		Бельё, требующее глажения (изделия необходимо выгладить во избежание образования складок).
Cupboard Dry (Сушка в шкаф)		Для однослойных изделий.
*Cupboard Dry Plus/ Extra Dry (Сушка в шкаф+/ Экстрасушка)		Для изделий с плотными, многослойными деталями.
*Extra Dry (Экстрасушка)		Для изделий с особенно плотными, многослойными деталями, которые должны сушиться дольше.
Shirts/Business (Мужские сорочки)	**макс. 3 кг**	Для ещё влажных изделий из хлопковых, льняных и синтетических тканей. Уменьшается образование складок. Текстильные изделия высыхают не полностью. Необходимо развешать!
Outdoor (Одежда для активного отдыха)	**макс. 1,5 кг**	Изделия из тканей с мембраной, из водоотталкивающих тканей, из флиса, рабочая одежда (куртки/брюки с отстёгивающейся внутренней подкладкой сушатся отдельно).
Woollen finish (Шерсть/расиушение)	**макс. 3 кг**	Изделия из шерсти, пригодные для машинной стирки. Изделия становятся более пушистыми, но при этом не высыхают. По окончании программы необходимо вынуть и высушить изделия.
Super 40' (Супер 40)	**макс. 2 кг**	Быстрая сушка белья из синтетических, хлопковых или меланжевых тканей. Значения могут отличаться от указанных в зависимости от типа ткани, остаточной влажности и состава загруженного белья.
Time programs warm **Сушка по времени** тепло	**макс. 3 кг**	Подсушенные многослойные и деликатные изделия из акрила или отдельные небольшие предметы белья. Также для досушивания.
Time programs cold **Сушка по времени** холод	**макс. 3 кг**	Все типы тканей. Для освежения или проветривания малоношеной одежды.

*Только для программ **Cottons** (Хлопок) и **Easy-Care** (Синтетика).
**При сушке желаемый результат можно устанавливать индивидуально → Extra Dry (Экстрасушка), Cupboard Dry Plus/ Extra Dry (Сушка в шкаф+ Экстрасушка), Cupboard Dry (Сушка в шкаф) и Iron Dry (Сушка под утюг) (в зависимости от модели). Возможна точная настройка интенсивности сушки; многослойные текстильные изделия нуждаются в более длительной сушке по сравнению с однослойными изделиями. Рекомендация: сушить бельё отдельно!

9210 / 9000813975

Siemens Electrogeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München/Deutschland

WT46W563BY

Установка и подключение

- Объем поставки: сушильная машина, руководство по эксплуатации и установке, корзина для шерсти *(в зависимости от модели).*
- Проверьте сушильную машину на отсутствие повреждений при транспортировке!
- Сушильная машина очень тяжелая – не поднимайте её в одиночку!
- Будьте осторожны – кромки острые!
- Не устанавливайте сушильную машину в неотапливаемых помещениях! Замерзшая вода может стать причиной её повреждения!
- В случае возникновения сомнений вызовите для подключения специалиста!
- Не поднимайте сушильную машину за выступающие части (например, за дверцу) – опасность повреждения!

1. Установка сушильной машины

- Доступ к вилке сетевого кабеля должен быть свободен в любой момент времени.

Выньте все принадлежности из барабана.
Барабан должен быть пуст!

- Устанавливайте сушильную машину на чистой, ровной и прочной поверхности!
- Не загораживайте воздухозаборное отверстие на передней панели сушильной машины!
- Регулярно протирайте пыль вокруг сушильной машины.
- Выровняйте сушильную машину с помощью регулируемых ножек. При необходимости используйте уровень.
- Ни в коем случае не снимайте регулируемые ножки!



Не устанавливайте сушильную машину за обычной или сдвижной дверью, если она будет мешать свободному открыванию дверцы машины! Это позволит избежать ситуации, при которой дети могут оказаться запертыми внутри машины, подвергая свою жизнь опасности.

2. Подключение к электросети

см. указания по технике безопасности ⟶ с. 13.

- Подключите сушильную машину согласно инструкциям к розетке переменного тока с заземляющим контактом. В случае возникновения сомнений вызовите специалиста для проверки розетки!
- Напряжение сети должно соответствовать значению напряжения, указанному на заводской табличке сушильной машины (⟶ *с. 10*)!
- Общая потребляемая мощность и расчетный ток предохранителей указаны на заводской табличке машины.

Защита от замерзания

Запрещается использовать сушильную машину при угрозе замерзания!

Подготовка

1. Опорожните резервуар для конденсата ⟶ *с. 4.*
2. Установите программатор на любую программу.
3. Нажмите клавишу ⏀ **start** ⟶ конденсат начнет закачиваться в резервуар.
4. Подождите 5 мин, после чего снова опорожните резервуар для конденсата.
5. Установите программатор на **Off** (Выкл.)

Транспортировка

- Подготовка сушильной машины ⟶ см. Защита от замерзания.
- Транспортировка сушильной машины допускается только в горизонтальном положении.
- Не включайте сушильную машину сразу после транспортировки, дайте ей постоять 2 часа.

В сушильной машине находится остаточная вода.
Она может вытекать при наклоне машины.

Уход и очистка

Только в отключенном состоянии!

Теплообменник

Теплообменник сушильной машины очищается автоматически. При этом на дисплее появляется **Cln**. Резервуар для конденсата во время процесса очистки не задействуется.

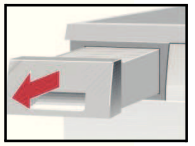
Корпус сушильной машины, панель управления, вентиляционная решетка

Протрите мягкой и влажной тканью.
Не используйте едкие чистящие средства и растворители.
Тщательно удаляйте остатки моющего и чистящего средства.
Во время сушки между стеклом дверцы и уплотнителем может случайно попасть вода.
Это не влияет на функционирование сушильной машины!

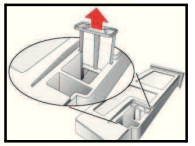
Фильтр в резервуаре для конденсата

При сливе воды из резервуара для конденсата фильтр очищается автоматически.
Но, несмотря на это, регулярно промывайте фильтр проточной водой. Это поможет избежать образования стойких отложений и загрязнений.
Чистка требуется, когда после опорожнения резервуара для конденсата на дисплее снова мигает символ.

1. Выдвиньте резервуар для конденсата.



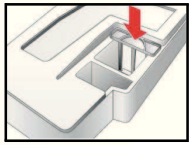
2. Выньте фильтр из крепления.



3. Промойте его под струёй воды или в посудомоечной машине.



4. Установите фильтр на место.



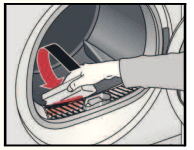
5. Задвиньте резервуар для конденсата до фиксации.

Сушильную машину можно эксплуатировать только с установленным фильтром!

Датчики влажности

Сушильная машина оснащена датчиками влажности из нержавеющей стали. Они измеряют степень влажности белья. После многих циклов сушки на датчиках влажности может образоваться тонкий слой известкового налёта.

1. Откройте дверцу.
2. Почистите датчик влажности жёсткой губкой, смоченной моющим средством.



Не используйте металлические губки или абразивные чистящие средства!

Технические характеристики

Размеры (Г x Ш x В)	60 x 60 x 85 см (с возможностью регулировки по высоте)
Вес	ок. 53 кг
Макс. объем загрузки	7 кг
Резервуар для конденсата	4,0 л
Подводимое напряжение	220-240 В
Потребляемая мощность	макс. 1000 Вт
Предохранитель	10 А
Температура окружающей среды	5-35 °C
Номер изделия **Заводской номер**	Внутренняя сторона дверцы

Заводская табличка находится на задней стороне сушильной машины.

Внутренняя подсветка барабана (лампа накаливания E14, 25 Вт)
При открывании или закрывании дверцы, а также запуске программы включается внутренняя подсветка барабана, которая затем автоматически гаснет. Замена лампы накаливания ⟶ *с. 12*.

Нормы расхода

Бельё/программы	*Остаточная влажность белья после отжима*		*Время сушки***	*Расход электроэнергии* **
Cottons (Хлопок) **7 кг**				
Cupboard Dry (Сушка в шкаф)*	1400 об/мин	(50%)	133 мин	1,60 кВт*ч
	1000 об/мин	(60%)	155 мин	1,85 кВт*ч
	800 об/мин	(70%)	176 мин	2,16 кВт*ч
Iron Dry (Сушка под утюг)*	1400 об/мин	(50%)	96 мин	1,10 кВт*ч
	1000 об/мин	(60%)	118 мин	1,37 кВт*ч
	800 об/мин	(70%)	138 мин	1,65 кВт*ч
Easy-Care (Синтетика) **3,5 кг**				
Cupboard Dry (Сушка в шкаф)*	800 об/мин	(40%)	54 мин	0,57 кВт*ч
	600 об/мин	(50%)	68 мин	0,72 кВт*ч

* Настройка программы для проверки в соответствии с действующим стандартом EN61121.
** Значения могут отклоняться от указанных в зависимости от типа ткани, остаточной влажности и состава загруженного белья.

Бельё/программы	*Время сушки*	*Годовой расход электроэнергии*
Cottons (Хлопок) **7 кг / 3,5 кг***		
Cupboard Dry (Сушка в шкаф)***	124 мин / за каждый цикл	236 кВт*ч / за год

*** Настройка программы для проверки и отметка об уровне расхода электроэнергии согласно директиве 2010/30/EU.

Дополнительные принадлежности *(приобретаются через сервисную службу по номеру для заказа)*

WZ 20310 ***Соединительный элемент для монтажа стиральной и сушильной машины в колонну***
Для экономии места сушильная машина может устанавливаться на стиральную машину, имеющую аналогичную глубину и ширину. При установке сушильной машины на стиральную использование данного элемента является **обязательным**.

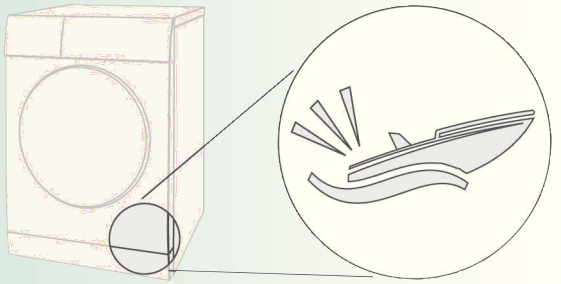
WZ 20300 Исполнение аналогично WZ 20310, дополнительно оснащена выдвижной рабочей панелью.

WZ 20290 ***Встраивание под столешницу***
В качестве крышки должна использоваться **только** специальная металлическая панель (устанавливается специалистом).

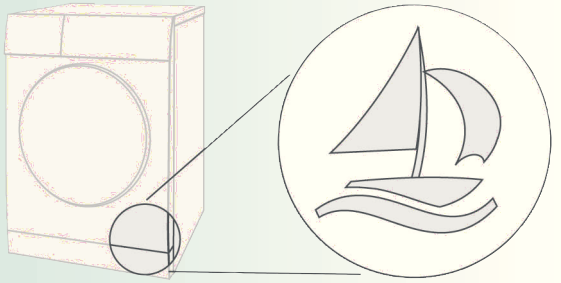
WZ 20500 ***Платформа***
Предназначена для облегчения загрузки и выгрузки. Находящуюся в выдвижном механизме корзину можно использовать для переноски белья.

Рабочие шумы

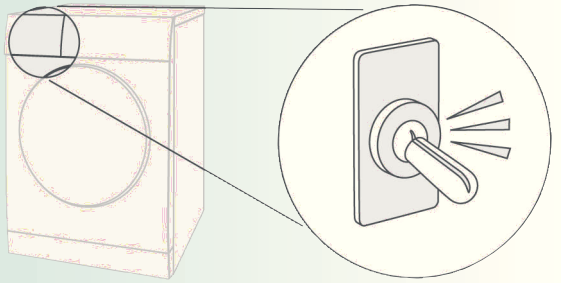
При сушке работа компрессора и насоса сопровождается характерными шумами.



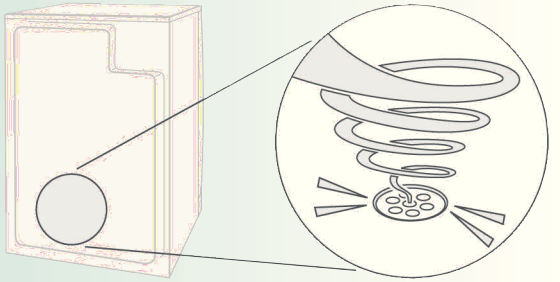
Компрессор сушильной машины может периодически издавать звук гудения. Громкость и интервал этого звука может быть различным в зависимости от выбранной программы и этапа сушки.



Компрессор также периодически обдувается свежим воздухом и при этом возникает гудящий звук.



При автоматической очистке сушильной машины слышны щёлкающие звуки.



Закачка конденсируемой воды в резервуар для конденсата также сопровождается характерными звуками.

Что делать, если ...

Если вы не можете устранить неисправность самостоятельно (например, путем выключения и повторного включения сушильной машины), обратитесь в сервисный центр. Мы всегда сможем найти подходящее решение проблемы, так что вызов мастера на дом, возможно, не понадобится. Положитесь на компетентность изготовителя. Это гарантирует вам выполнение ремонта квалифицированными специалистами с использованием оригинальных запасных деталей. Адрес ближайшей **сервисной службы** см. в перечне сервисных центров.
При вызове специалиста сервисной службы всегда указывайте номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) вашего прибора (см. на внутренней стороне дверцы).
Установите программатор на **Off** (Выкл.) и выньте вилку из розетки.

Не загорается индикатор ⏀ **start**.	Вставлена ли вилка сетевого кабеля в розетку? Выбрана ли программа?
Дисплей и индикаторы *(в зависимости от модели)* гаснут и кнопка ⏀ **start** мигает.	Режим энергосбережения активизирован ⟶ см. отдельную *инструкцию по режиму энергосбережения*
Символ и индикатор ⏀ **start** мигают.	Опорожните резервуар для конденсата ⟶ *см. с. 4*. При необходимости промойте фильтр в резервуаре для конденсата ⟶ *см. с. 6*. Не включайте машину сразу после транспортировки, дайте ей постоять два часа.
Символ и индикатор ⏀ **start** мигают.	Промойте ворсовый фильтр под струёй воды ⟶ *см. с. 4*.
Сушильная машина не включается.	Нажата ли клавиша ⏀ **start**? Закрыта ли дверца? Установлена ли программа? Температура окружающей среды выше 5 °C?
Вытекает вода.	Выровняйте сушильную машину в горизонтальном направлении.
Дверца самопроизвольно открывается.	Прижмите дверцу, так чтобы она зафиксировалась с характерным щелчком.
Образование складок.	Превышен максимальный объём загрузки? По окончании программы немедленно выньте одежду из сушильной машины, расправьте и развесьте на вешалки. Выбрана неподходящая программа ⟶ *с. 7*.
Результат сушки неудовлетворительный (бельё кажется слишком влажным).	Бельё кажется более влажным, чем есть на самом деле! Выбранная программа не подходит для данной загрузки. Используйте другую программу сушки или дополнительно выберите программу сушки по времени ⟶ *с. 7*. Используйте точную настройку результата сушки ⟶ *с. 1/2*. Известковый налёт на датчиках влажности ⟶ очистите датчики влажности ⟶ *с. 9*. Прерывание программы, например, резервуар полон, нарушена подачи электроэнергии, открыта дверца или достигнута максимальная продолжительность сушки.
Продолжительность сушки слишком велика.	Промойте ворсовый фильтр под струёй воды ⟶ *с. 4*. Недостаточная подача воздуха ⟶ обеспечьте достаточную циркуляцию воздуха. Возможно, заблокировано воздухозаборное отверстие ⟶ освободите его ⟶ *с. 8*. Температура окружающей среды выше 35 °C ⟶ проветрите помещение.
Сильно возросла влажность в помещении.	Хорошо проветрите помещение.
На дисплее появляется **CIn**.	Это не является неисправностью! Идёт автоматическая очистка теплообменника. Не опорожняйте резервуар для конденсата.
Нарушение подачи электроэнергии.	Сразу выньте бельё из сушильной машины и расправьте его. Возможно выделение тепла.
Не работает внутренняя подсветка.	Выньте вилку сетевого кабеля из розетки, откройте крышку, находящуюся над дверцей внутри полости барабана (с помощью отвертки для винтов Torx 20) и замените лампу накаливания. Закройте крышку. Ни в коем случае не включайте сушильную машину без крышки!
Периодическое возникновение шумов и вибрации.	Не является неисправностью! Рабочие шумы ⟶ *см. с. 11*.
Громкий гудящий звук в течение нескольких секунд.	Проверьте, полностью ли задвинут резервуар для конденсата? ⟶ Задвиньте резервуар для конденсата полностью. Не является неисправностью! Рабочие шумы ⟶ *см. с. 11*.

Указания по технике безопасности

Аварийная ситуация
- Немедленно выньте вилку сетевого кабеля из розетки или разомкните предохранитель.

Используйте сушильную машину ТОЛЬКО...
- внутри помещений;
- для сушки тканей.

НИКОГДА...
- не используйте сушильную машину в целях, не соответствующих вышеописанным;
- не вносите технические изменения в конструкцию сушильной машины и не изменяйте ее характеристики.

Виды опасности
- К работе с сушильной машиной не допускаются дети и лица, не прошедшие соответствующий инструктаж.
- Оставлять детей без присмотра около сушильной машины запрещено.
- Не подпускайте домашних животных к сушильной машине.
- Выньте из карманов все предметы (особенно следите за тем, чтобы там не остались зажигалки) ⟶ **опасность взрыва!**
- Не облокачивайтесь и не садитесь на дверцу сушильной машины ⟶ **опасность опрокидывания!**

Установка и подключение
- Закрепите свободные провода и шланги ⟶ **опасность спотыкания!**
- Запрещается использовать сушильную машину при угрозе замерзания!

Подключение к электросети
- Согласно нормам подключать сушильную машину следует к розетке переменного тока с защитным контактом – в противном случае безопасность не гарантируется.
- Электрический провод должен иметь достаточное сечение.
- Используйте автомат защиты от тока утечки только со следующим обозначением: 
- Вилка сетевого кабеля и розетка должны подходить друг к другу.
- Не используйте тройники, разветвители и/или удлинители.
- Не беритесь за вилку сетевого кабеля мокрыми руками ⟶ **опасность поражения электрическим током!**
- При вынимании вилки сетевого кабеля из розетки никогда не тяните за провод!
- Не допускайте повреждения сетевого кабеля ⟶ **опасность поражения электрическим током!**

Рабочий режим
- Загружайте в барабан только бельё.
  Перед включением сушильной машины еще раз проверьте содержимое барабана!
- Не используйте сушильную машину, если на бельё имеются видимые следы растворителя, масла, воска, жира или краски (например, фиксирующего лака для волос, жидкости для снятия лака, пятновыводителя, промывочного бензина и т. д.) ⟶ **опасность возгорания/взрыва!**
- Опасность в результате скопления пыли (например, угольная пыль, мука): не используйте сушильную машину ⟶ **опасность взрыва!**
- Не используйте сушильную машину, если в бельё имеются вставки из пенопласта/резины ⟶ возможно разрушение эластичного материала и повреждение машины в результате деформации пенопласта.
- По окончании программы выключите сушильную машину.
- Не используйте конденсат как водопроводную воду, он может содержать ворсинки!

Неисправность
- Не используйте сушильную машину в случае её неисправности или подозрения на неисправность. Ремонтные работы должны выполняться только специалистами сервисной службы.
- Не используйте сушильную машину с поврежденным сетевым кабелем. В целях предотвращения опасной ситуации замена поврежденного сетевого кабеля должна осуществляться только специалистами сервисной службы.
- Перед заменой лампы накаливания внутренней подсветки обязательно выньте вилку сетевого кабеля из розетки ⟶ **опасность поражения электрическим током!**

Запасные части
- В целях безопасности используйте только оригинальные запасные части и принадлежности.

Утилизация
- Сушильная машина: выньте вилку сетевого кабеля из розетки, **после этого** обрежьте сетевой кабель у машины.
  Сдайте машину в специальный пункт утилизации.
- Теплообменник содержит хладагент R407C, разрешённый Киотским протоколом. ⟶ Соблюдайте соответствующие требования по утилизации. Объём заправки: 0,43 кг.
- Упаковка: не допускайте попадания частей упаковки в руки детей ⟶ **опасность удушья!**
- Все материалы упаковки экологически безопасны и могут использоваться повторно. Утилизируйте их экологически безопасным способом.

Соблюдайте указания по технике безопасности на с. 13!



Сушильная машина

Руководство по эксплуатации и установке

ru

SIEMENS

Перед началом эксплуатации сушильной машины внимательно изучите данную инструкцию, а также отдельную **инструкцию по режиму энергосбережения**.